

Enseñanza de inglés a estudiantes con ceguera o deficiencia visual grave

Sesión 2. Herramientas y recursos

Configuración de idioma de Jaws

Configuración de Jaws para trabajar en inglés

Este documento está preparado para las siguientes versiones de Jaws:

- Mordazas 2020.2110.3.400 y superiores.

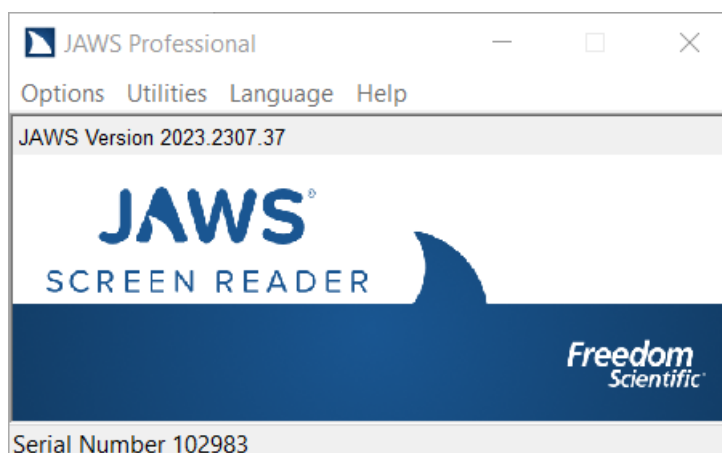
Sigue los pasos a continuación para cambiar algunas características de Jaws para que pueda leer bien los textos en inglés:

Para volver a poner Jaws en tu idioma preferido, puedes volver a hacer lo que se indica en el segundo paso.

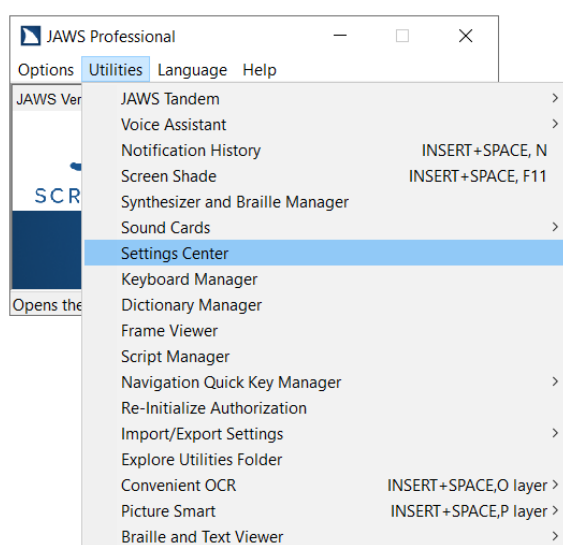
Recuerda, presione **CTRL** cuando desee silenciar Jaws hasta el próximo movimiento.

PASO 1: Cambios en el administrador de configuración

Abre el menú Jaws. Si tienes más aplicaciones abiertas, puedes buscarlas con Alt+tab y cuando escuches el nombre Jaws, suelta ambas teclas. Aparecerá la imagen del menú Jaws.

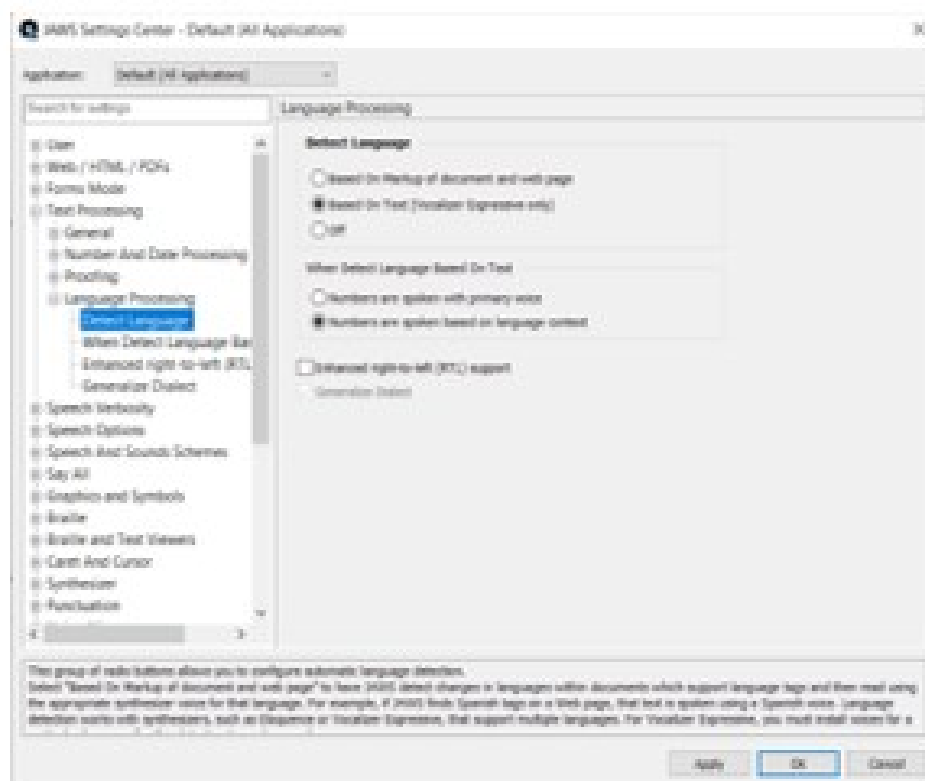
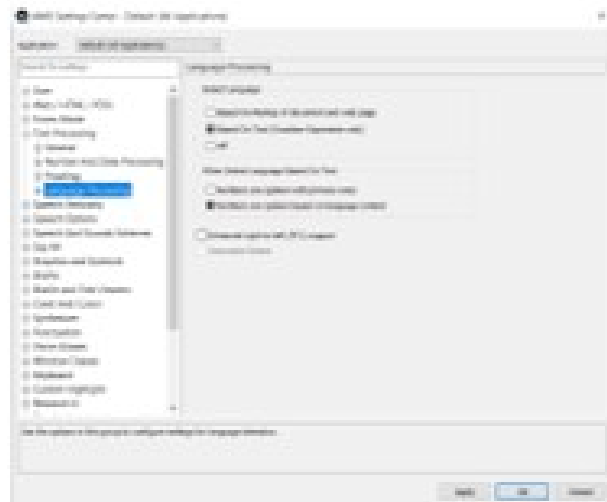
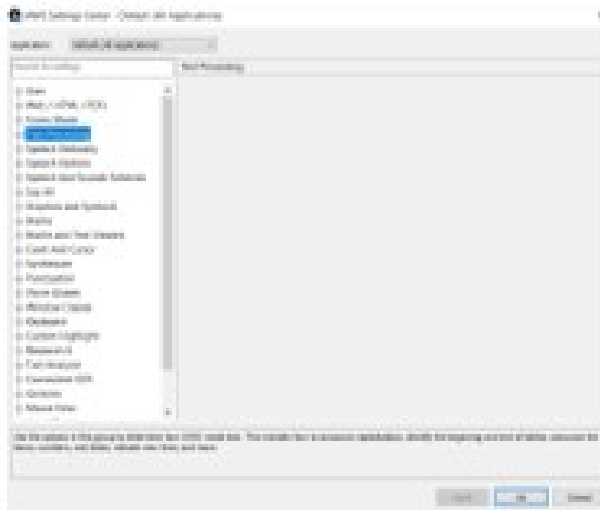


Pulsa **Alt** para acceder a los menús de Jaws. A continuación, muévete con la flecha derecha a la **pestaña Utilidades**. Para mostrarlo, puedes presionar **enter** o presionar la flecha hacia abajo. Con la **flecha hacia abajo**, ve al Centro de **configuración** y selecciónalo con **Enter**.



Al pulsar **enter**, se abrirá una nueva ventana con el gestor de configuración.

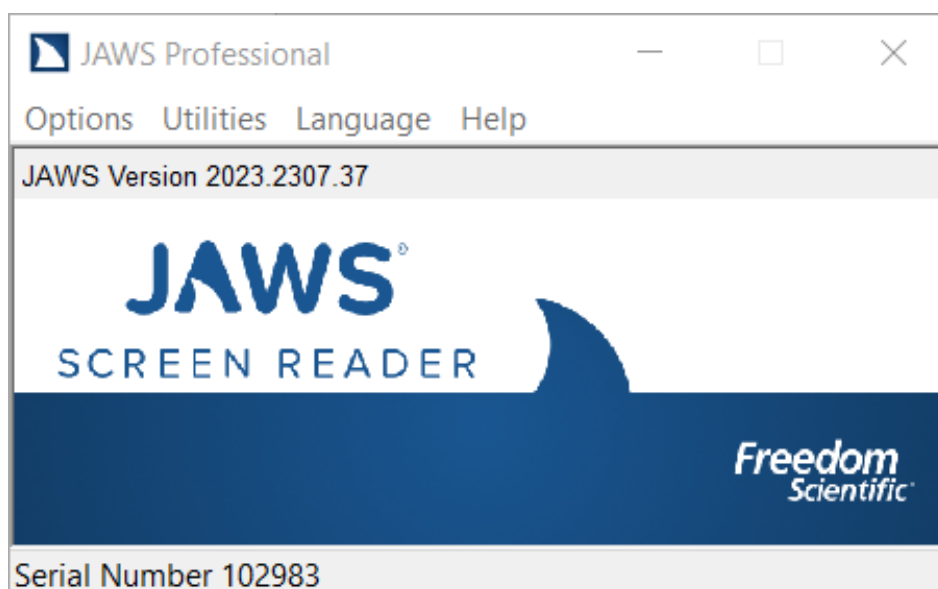
Con la **flecha hacia abajo**, busca **Procesamiento de texto**, presiona la flecha hacia la derecha para abrir el submenú y la flecha **hacia abajo** hasta que encuentres **Procesamiento del lenguaje**. Nuevamente, presiona la **flecha hacia la derecha** para abrir el submenú y la **flecha hacia abajo** para ir a **Detectar idioma**. Una vez que estés en Detectar idiomas, presiona la barra espaciadora hasta que leas **Basado en texto**. A continuación, pulsa **Intro**.



Ya hemos completado el paso más complicado para que Jaws nos hable en inglés, aunque no es suficiente. Vayamos al segundo paso.

PASO 2: Cambiar el idioma de Jaws

Abre la pantalla del menú Jaws.



Pulsa Alt para acceder a los menús. A continuación, muévete con la flecha derecha al **menú Idioma** y expándelo. Para mostrarlo, puedes presionar enter o presionar la flecha hacia abajo. Con la **flecha hacia abajo**, ve a la opción **Idioma de Jaws**; con la flecha hacia la derecha, ve al siguiente submenú. Con la flecha hacia abajo, localiza **inglés** y selecciónalo con **enter**. Luego, con la flecha hacia arriba, ve a **Predeterminado**. Abre las opciones con la flecha derecha y con la flecha hacia abajo selecciona **Inglés** con **enter**. Ahora, Jaws habla en inglés y sus menús también aparecerán en ese idioma.

Recuerda que puedes seguir este segundo paso para volver a poner Jaws en tu idioma habitual.

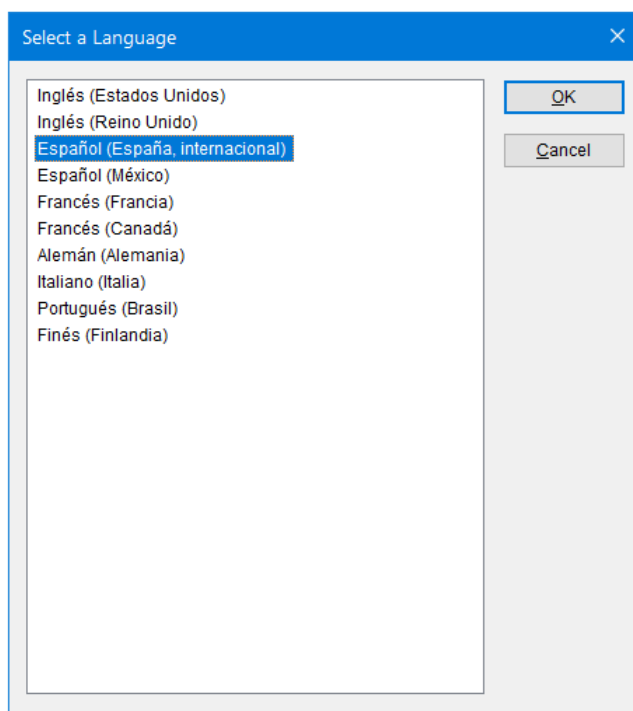


PASO 3. Selección de idioma en cualquier aplicación

No es necesario tener abierto el menú de Jaws para este paso, y puedes hacerlo tantas veces como necesites en cualquier aplicación que desees. Se trata de seleccionar el lenguaje de Jaws para el momento en que estás trabajando con él. Es más fácil que los pasos anteriores, pero no funcionará bien si no realiza los pasos 1 y 2.

Consiste en pulsar **Control+Windows+L** en cualquier pantalla que tengas abierta. De forma predeterminada, aparecerá el idioma en el que Jaws está leyendo normalmente.

Con las flechas hacia arriba y hacia abajo, aparecerán otros idiomas. Busca **Inglés (Reino Unido)** y pulsa Intro. Jaws comenzará a hablar en inglés, aunque lo que está escrito esté en otro idioma. Esto significa que Jaws leerá un texto en un idioma diferente al inglés, pero con pronunciación inglesa y sonará muy extraño.



© British Council 2025 y © ONCE 2025 Todos los derechos reservados

Esta publicación es solo para fines de capacitación docente y NO para uso comercial. Si desea reproducir, escanear, transmitir o utilizar esta publicación o cualquier parte de ella para otro propósito, comuníquese con el British Council para obtener permiso por escrito.